

渡日を予定されているみなさんへ

東 北 大 学

日本外務省は外国人の入国について、所定の手続きを経たうえで日本への入国を順次認めることを発表しました。

外務省HP「国際的な人の往来再開に向けた段階的措置」:

(英文) https://www.mofa.go.jp/ca/cp/page22e_000925.html

外務省HP「対象となる外国人の方が本邦に入国するために必要な手続」:

(英文) https://www.mofa.go.jp/ca/cp/page25e_000337.html

日本外務省のウェブサイトを参照し、自分が要件を満たしていることを確認したうえで入国を希望する場合は、必ずあなたの指導教員、アドバイザー教員、受入教員に事前に相談のうえ、渡日の時期を決定してください。

渡日にあたっては査証申請時及び入国審査時に大学が発行する「誓約書」が必要となります。誓約書の発行を希望する場合は、「誓約書発行にあたっての遵守事項」に同意・署名のうえ、【下記担当係】に誓約書の発行を依頼してください。

①外国人留学生：学生支援係 sci-sien@grp.tohoku.ac.jp

②教職員：人事係 sci-jin@grp.tohoku.ac.jp

③研究員等：研究支援係 sci-kenkyu@grp.tohoku.ac.jp)

入国前は必要な査証手続きをとるとともに、現地出発前72時間以内の新型コロナウイルスに関する検査を受け、陰性であることを証明する「検査証明（指定様式）」を取得してください。

入国にあたっては、『誓約書』と日本国が定めた検疫ルールに基づき、入国後の新型コロナウイルス感染症検査、届け出た待機場所（空港周辺のホテル等）で14日間の健康観察、14日間毎日自分の体調を大学に報告、入国時に民間医療保険に加入、携行するスマートフォンに指定する接触確認アプリを導入するなどの必要がありますので、『誓約書』の事項を必ず遵守してください。

なお、在外公館での手続き状況や到着空港での検疫体制によっては、希望する時期に入国できない可能性があるので十分注意してください。

【Appendix 1: Example of notice】

Notice to those who are planning to enter Japan

Tohoku University

The Ministry of Foreign Affairs of Japan (MOFA) has announced that foreign nationals will be incrementally permitted to enter Japan after going through prescribed procedures.

“Phased Measures for Resuming Cross-Border Travel” on the MOFA website:

https://www.mofa.go.jp/ca/cp/page22e_000925.html

“Procedures to be followed and Forms to be submitted for Entry into/Return to Japan)” on the MOFA website:

https://www.mofa.go.jp/ca/cp/page25e_000337.html

Please refer to the above pages on the MOFA website and confirm whether or not you meet the necessary conditions. If you meet the conditions, and you wish to enter Japan, please be sure to ask your academic advisor, advising faculty member, or host faculty member in advance regarding when you should arrive.

Before you come to Japan, you must have a written pledge, issued by the university, when you submit your visa application to the Japanese embassy of consulate in your own country or region, and also when your immigration papers are being inspected. If you wish to have a written pledge issued, please agree to and sign the document titled “Matters to be Observed when being issued a Pledge”, and then ask the relevant person in charge within your department to issue the pledge.

Email:

- ① International student → sci-sien@grp.tohoku.ac.jp
- ② Faculty member or staff → sci-jin@grp.tohoku.ac.jp
- ③ Researcher → sci-kenkyu@grp.tohoku.ac.jp

Before entering Japan, please also undergo a test for COVID-19 within 72 hours prior to departure, and obtain a certificate (in the designated format) that proves that the result was negative.

To enter Japan, you must observe the measures listed below, as specified in the written pledge, and the quarantine rules enacted by the Government of Japan:

- Undergo testing for COVID-19 after entering Japan.
- Stay at a designated waiting area (hotels close to the airport, etc.) and carry out a daily health check for 14 days after entering Japan.
- Report your physical condition to the university every day for 14 days.
- Take out private medical insurance at the time of entering Japan.
- Install the necessary designated application on the smart phone you habitually carry.

Please note that you may not be able to enter Japan when you wish, as it will depend on procedures at the overseas diplomatic mission and on the quarantine system used at your arrival airport.